

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Mode d'emploi
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Instrucción

**DE - Allgemeine Hinweise**

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

**DE - Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.**

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
ERSTICKUNGSGEFAHR.

Enthält verschluckbare Kleinteile.

Von Kleinkindern unbedingt fernhalten

- Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!**
- Mindestalter: 3 (Alters und Entwicklungsbedingt kann ein Mindestalter von 4 Jahren angebracht sein), Max. Gewicht: < 30 kg

Vor der Montage

- Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- Die Montage darf nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Halten Sie während der Montage Kinder fern.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge (nicht enthalten): Kreuzschlitzschraubendreher

GB - Suitable for children over 3 years.

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION.**

Contains small parts which can be swallowed.

Keep away necessarily from children

- Before playing, remove all protective films from all parts
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge.
- Due to its top speed this toy is not suitable for children under 3 years!**
- Minimum age: 3 years (Depending on development, a minimum age of 4 years could be appropriate), Maximum weight: <30 kg

Before assembly

- Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- Adult required for assembly. Keep children away while assembling.
- Tools (not included) needed for assembly: screwdriver.

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 6 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!**

Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.

Ne pas laisser à la portée de petits enfants.

- Retirez tous les films de protection de toutes les parties.
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaîtances pour être.
- Du fait de la vitesse élevée que ce modèle peut avoir il est inad apté pour des enfants de moins de 3 ans!**
- Age mini.: 3 ans (en fonction du développement ou de l'âge on peut également considérer 4 ans), Poids max. <30 Kg

Avant le montage

- Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
- L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte. Il est conseillé d'éloigner les enfants lors de l'assemblage
- Pour l'assemblage vous avez besoin du matériel suivant (pas contenu dans le kit): tournevis cruciforme.

IT - Adatto ai bambini dal 6° anno di vita.

Attenzione: Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.

Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.

- Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza.

- A causa della velocità, la vettura non è adatto ai bambini sotto i 3 anni.**

Età minima: 3 anni (dipende del sviluppo del bimbo), Peso massimo: <30 Kg

Prima del montaggio

- Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto. Tenere lontano i bambini dal montaggio.

- Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi (no incluso): Cacciavite.

ES - Apto para niños mayores de 3 años.

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **ASFIXIA.**

Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.

- Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensoriales. O ninguna experiencia ni conocimiento.
- Este juguete no es adecuado para menores de 3 años, por su velocidad máxima!**
- Edad mínima: 3 años (Edad y desarrollo puede ser una edad mínima de 4 años)
- Peso máximo: <30 Kg

Antes del montaje

- Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
- El Montaje debe ser realizado por un adulto. Mantener los niños alejado durante el montaje.
- Para el montaje se necesitan las siguientes herramientas (no incluido): Destornillador.

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Pico Quad, No. 460247“ den Richtlinien 22014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EG und der Verordnung (EU) 2023/1542 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Pico Quad, No. 460247“ complies with Directive 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EC and the regulation (EU) 2023/1542. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Pico Quad, No. 460247“ est conforme à la Directive 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE 2009/48/CE et le règlement (UE) 2023/1542. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Pico Quad, No. 460247“ è conforme alla Direttiva 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE e il regolamento (UE) 2023/1542. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Pico Quad, No. 460247“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE 2009/48/CE y el reglamento (UE) 2023/1542 El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instruccin completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle .
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.

- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sue les voies ou des places pu bliques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aere pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzion e di non mettere in pericolo viti umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.



No Brake



- DE** - Das Modell hält nach dem loslassen des Gaspedals, auf einer waagrecnten Fläche selbstständig an. Das Fahrzeug besitzt keine zusätzliche Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The model stops after releasing the accelerator, independently on a horizontal surface. The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - Après avoir lâché la pédale des gaz (radiocommande), le modèle s'arrête par lui-même sur une surface horizontale. La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkuée, celle-ci ne peut pas roulée par elle-même.

- IT** - Il modello frena automaticamente appena il bimbo lascia il pedale, posto che si trovi su una area piana. La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El modelo frena automáticamente cuando el niño deja el pedal. El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.



DE - ACHTUNG

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer fest sitzen, nicht während der Fahrt aufstehen.
 - Niemals andere Kinder mitnehmen. (nur für 1 Person geeignet)
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.
 - Hände, Haare, lose Kleidung und Gegenstände von drehenden Teile entfernt halten.
 - Das Modell nicht in Räumen oder Hallen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Garagen), im Regen oder auf nassen Flächen betreiben, es besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder Schäden an Elektronik und Gehäuse.
 - Das Modell ist nicht wasserdicht und nicht spritzwassergeschützt. Betreiben Sie es nur auf asphaltierten Flächen (z.B. Pflastersteinen). Das Modell ist nicht für Wiesen oder sonstige verschmutzte Untergründe geeignet.
- GB - DANGER**
- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Always sit tight, do not get up during the ride.
 - Never take additional Children for a ride. (The vehicle is only suitable for 1 person)
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.
 - Keep hands, hair, loose clothing and any other item away from any rotating parts.
 - The Model should not be used in rooms or halls with high humidity (for instance garages), in the rain or on wet surfaces. Risk of malfunction or damage to electronics and housing.
 - The model is not water- or splash-proof. Only operate on asphalted surfaces (such as paving stones). The model is not suitable to be operated in grass or loose soil.

IT - ATTENZIONE

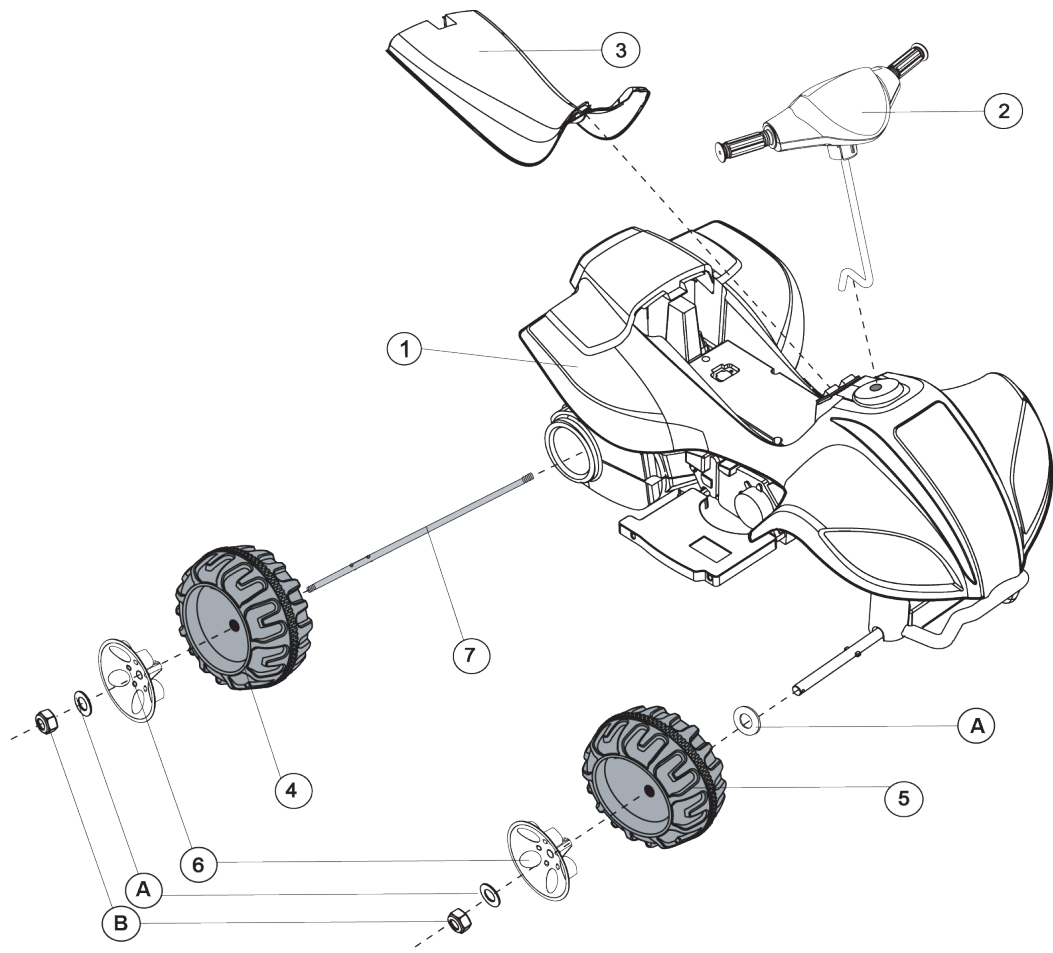
- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre stare seduto, non alzarsi mentre la guida.
 - Non trasportare altri bambini. (Il veicolo è adatto solo per 1 persona)
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane da parti rotabili.
- Non usare il modello in ambiente umido (ad esempio garage), sotto la pioggia oppure aeree bagnate. Rischio di malfunzionamento e danni.
- Il modello non è impermeabile e non è protetto da spruzzi d'acqua. Operare solo su superfici pavimentate (ad esempio, pietre da pavimentazione). Il modello non è adatto per i prati o altre superfici sporche.

ES - ATENCIÓN

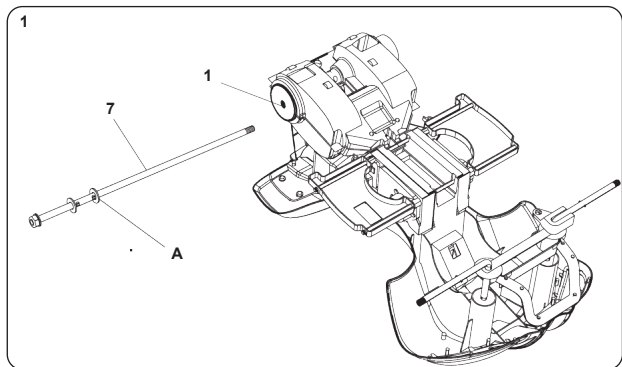
- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre estar asentado, no levantar mientras se conduce.
 - Nunca llevarse otros niños. (El vehículo sólo es adecuado para 1 persona)
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad
- Mantenga las manos, cabello, la ropa lejos de los artículos de la rotación.
- No usar el modelo en habitaciones o salas con alta humedad (por ejemplo garages), en la lluvia o en superficies cías mojadas, hay riesgo de mal funcionamiento o se puede dañar la electrónica o en la caja.
- El modelo no es impermeable y no está protegido de salpicaduras. Usar solamente en superficies pavimentadas (por ejemplo, piedras de pavimento). El modelo es adecuado para prados o otras superficies impuros.

FR - ATTENTION

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours s'asseoir correctement, ne pas se lever pendant l'utilisation du véhicule.
 - Ne jamais emmener d'autres enfants. (que pour une personne)
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.
- Gardez à distance les mains, cheveux, parties flottantes des habiles et pièces libres.
- Ne pas faire fonctionner le modèle dans des salles ou locaux à forte humidité (ex. garages), sous la pluie ou des surfaces mouillées sinon il y a le risque de dysfonctionnement ou de dommage pour l'électronique et la carapace.
- Ce modèle n'est pas étanche et non protégé contre les aspersion. Fonctionne uniquement sur des surfaces asphaltées (par ex. Pavés). Ce modèle ne convient pas pour une circualti on sur les prairies ou d'autres surfaces, sols pollués.



No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Bild Picture Image Immagine Imagen	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas	No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Bild Picture Image Immagine Imagen	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas
1	Chassis Chassis Chassie Chassis Chásis		1	6	Radkappe Wheel cap Protection de roue Copriruota Llanta		4
2	Lenker Handle bar Guidon Manubrio Manillares		1	7	Hinterachse Rear axle Axe arrière Asse posteriore Eje posterior		2
3	Sitz Seat Siège Sedile Asiento		1	8	No. 412301 Ladegerät Charger Chargeur Caricatore Cargador		1
4	Antriebsrad Driving wheel Roue d'entraînement Ruota motrice Rueda motriz		1	9	Schraubenschlüssel Spanner Clé plate Chiave inglese Llave inglesa		1
5	Rad Wheel Roue Ruota Ruedas		3	10	Kleinteile* Small parts* Petites pièces* Parti piccole* Piezas pequeñas*		1

**DE****1. Montieren der Hinterachse**

- Stellen Sie die Karosserie (1) mit der Unterseite nach oben.
- Entfernen Sie alle Teile von der hinteren Achse (7).
- Schieben Sie die hintere Achse durch das hintere Loch in der Karosserie.

FR**1. Montage de l'axe arrière**

- Retournez la carrosserie sur le dos (1) la partie du bas vers le haut.
- Enlevez toutes les pièces de la platine d'axe arrière (7).
- Passez l'axe arrière par le trou arrière de la carrosserie.

ES**1. Montar el eje trasero**

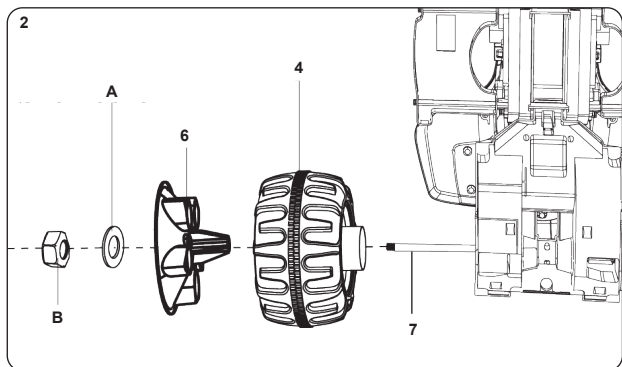
- Asegúrese de que la carrocería (1) con la parte inferior esta hacia arriba.
- Eliminar todas las piezas de el eje trasero (7).
- Deslice el eje trasero a través del agujero trasero en la carrocería.

GB**1. Mounting the rear axle**

- Turn the vehicle body (1) upside down.
- Remove all the parts from the rear axle (7).
- Insert the rear axle through the hole in the rear of the vehicle body.

IT**1. Montaggio del asse posteriore**

- Metere la carrozzeria (1) con la parte inferiore in alto.
- Rimuovere tutte le parte del asse posteriore (7).
- Spingere l'assa posteriore attraverso il buco della carrozzeria.

**DE****2. Montieren des Antriebsrads**

- Befestigen Sie das Antriebsrad (4) an der hinteren Achse (7). Passen Sie es der Getriebeaufnahme an.
 - Schieben Sie eine Unterlegscheibe (Ø10) (A) auf die hintere Achse.
 - Fixieren Sie mit einer selbstsperrenden Mutter (Ø10) (B).
- VORSICHT! Nicht zu fest anziehen.**

FR**2. Montage des roues d'entrainements**

- Fixez le pignon d'entraînement (4) sur l'axe arrière (7). Adaptez-le au système d'entraînement.
 - Mettez en place une rondelle (Ø10) (A) sur l'axe arrière.
 - Fixer l'ensemble avec un écrou sécurisé (Ø10) (B).
- ATTENTION! N'appliquez pas trop de force lors du serrage.**

ES**2. Montaje de la rueda de accionamiento**

- Fijar la rueda de accionamiento (4) en el eje trasero (7). Adaptarlo en la grabación de engranajes.
 - Deslice una arandela (Ø10) (A) en el eje trasero.
 - Fijar las tuercas (Ø10) (B).
- ATENCIÓN! No apriete demasiado.**

3. Montieren der Räder

- Entfernen Sie die selbstsperrende Mutter von der vorderen Achse. Stecken Sie eine Unterlegscheibe (Ø10) (A) auf die Achse auf.
- Ziehen Sie ein Rad (5) auf die vordere Achse.
- Jetzt die Unterlegscheibe (Ø10) (A) auf die Achse schieben.
- Fixieren Sie mit einer selbstsperrenden Mutter (Ø10) (B).
- Drücken Sie die Radkappe (6) in die Felge. Wiederholen Sie diese Schritte um das andere Rad zu montieren.

3. Montage des roues

- Enlevez l'écrou sécurisé de l'axe avant. Préparez une rondelle (Ø10) (A).
 - Placez une roue (5) sur l'axe avant.
 - Placez maintenant la rondelle (Ø10) (B) sur l'axe.
 - Fixez l'ensemble avec un écrou sécurisé (Ø10) (B).
- ATTENTION! N'appliquez pas trop de force lors du serrage.**
- Mettez en place l'enjoliveur (6) sur la jante. Effectuez les mêmes opérations avec l'autre roue.

3. Montaje de las ruedas

- Quitar la tuerca de el eje delantero. Poner una arandela listo (Ø10) (B).
 - Tirar una rueda (5) en el eje delantero.
 - Deslice la arandela (Ø10) (B) en el eje.
 - Fijar la tuerca (Ø10) (A).
- ATENCIÓN! No apriete demasiado.**
- Presione el tapacubos (6) de la llanta. Repite este paso para montar la otra rueda.

GB**2. Mounting the driving wheels**

- Fit the driving wheel (4) onto the rear axle (7). Make it match with the gear box.
 - Fit a Ø 10 mm (A) washer onto the rear axle.
 - Fit a Ø 10 mm locknut (B) to the end of rear axle.
- DO NOT over-tighten.**

IT**2. Montaggio ruote di trascinamento**

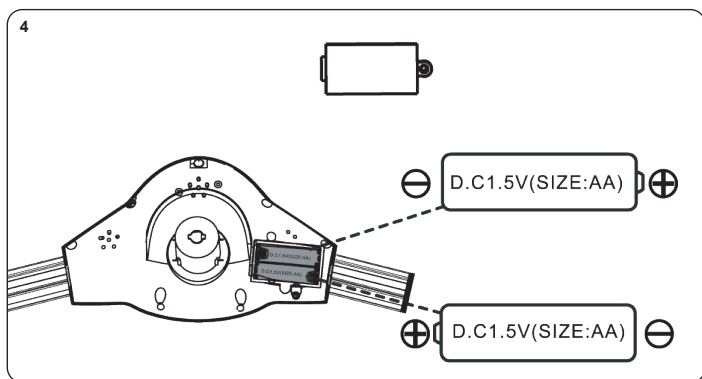
- Fissare la ruota motrice (4) sull'asse posteriore (7). Adattare l'inserimento del ingranaggio.
 - Spingere una rondella (Ø10) (A) sull'asse posteriore.
 - Fissare con un dado autobloccante (Ø10) (B).
- ATTENZIONE! Non stringere eccessivamente.**

3. Mounting the wheels

- Remove a locknut from the front axle and leave over a Ø10 washer (A).
- Fit a wheel (5) onto the front axle.
- Fit a Ø10 washer (A) onto the front axle.
- Fit a Ø12 locknut (B) to the end of the front axle and tighten with a spanner. **DO NOT over-tighten.**
- then insert the cover (6) of the wheel. Repeat this procedure to assemble the other wheel(s).

3. Montaggio delle ruote

- Rimuovere il dado autobloccante dell'asse anteriore. Preparare una rondella (Ø10)(B).
 - Tirare una ruota (5) sull'asse anteriore.
 - Ora spingere la rondella (Ø10) (B) sull'asse.
 - Fissare il dado autobloccante (Ø10) (A).
- ATTENZIONE! Non stringere eccessivamente.**
- Premere il coprimozzo (6) nel cerchione. Ripetere questi passaggi per montare l'altre ruote.

**DE****4. Einlegen der Batterien**

- Mit einem Schraubendreher lösen Sie die Schraube der Batterieabdeckung am Lenkrad und öffnen sie.
- Legen Sie zwei AA Batterien (nicht enthalten) ein.
- Befestigen Sie wieder die Batterieabdeckung

GB**4. Fitting the Batteries**

- Remove the screw in the battery cover on the back of the handle bar with a screwdriver and lift to open.
- Insert two AA batteries (not included) into the handle bar.
- Replace the battery cover.

FR**4. Mise en place de la batterie**

- Dévissez la vis du couvercle du compartiment de l'accu au niveau du volant et ouvrez celui-ci.
- Mettez en place les deux piles AA (pas compris dans le kit).
- Fixez à nouveau le couvercle du compartiment.

IT**4. Inserimento delle batterie**

- Con un cacciavite svitare le vite del coperchio della batteria al volante e aprirlo.
- Inserire due AA batterie (no inclusi)
- Rimontare il coperchio della batteria.

ES**4. Inserir la baterías**

- Con un destornillador puedes aflojar los tornillos de la tapa de batería en el volante.
- Inserir dos AA baterías (no incluido).
- Colocar la tapa de la batería.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

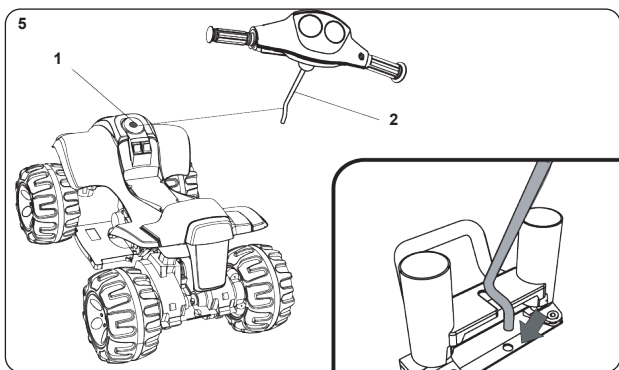
es batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

**DE****5. Montage des Lenkers**

- Stellen Sie das Fahrzeug auf.
- Schieben Sie die Lenkachse (2) durch das Loch vorne an der Karosserie (1).
- Heben Sie die Karosserie vorne an.
- Führen Sie die Lenkachse durch das Loch im Lenkgestänge.
- Drücken Sie den Lenker nach unten bis die Lenkachse einrastet.

GB**5. Mounting the handle bar**

- Turn the vehicle body over.
- Fit the handlebar steering column (2) through the large opening in the front of the vehicle (1).
- Lift the front end of the vehicle up slightly.
- Check to be sure the steering column fits through the hole in the steering linkage.
- Push down on the handlebar assembly to „snap“ it in place.

FR**5. Montage du guidon**

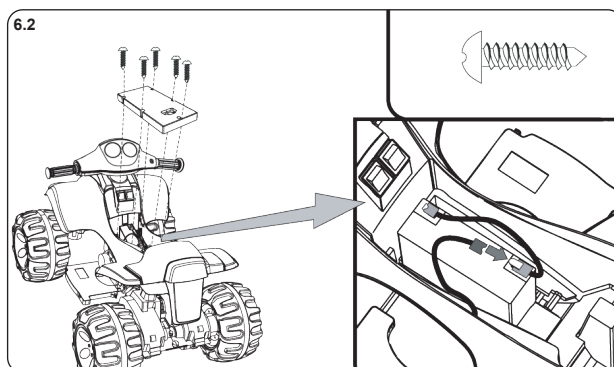
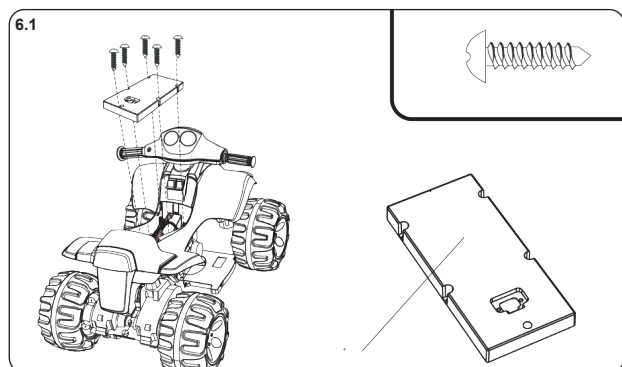
- Remettez votre voiture sur les roues.
- Poussez l'axe de direction (2) à travers le trou devant la carrosserie (1)
- Soulevez la carrosserie de l'avant
- Insérez l'arbre de direction à travers le trou dans le système de direction
- Appuyez sur le guidon jusqu' à que celui-ci s'emboîte sur l'axe de direction.

IT**5. Montaggio del volante**

- Posizionare il veicolo.
- Infilare lo sterzo asse (2) attraverso il foro sulla parte anteriore della carrozzeria (1).
- Sollevare la carrozzeria in avanti.
- Inserire lo sterzo asse attraverso il foro nella barra di sterzata.
- Premere il manubrio verso il basso fino a quando si incastra l'asse sterzata.

ES**5. Montaje del volante**

- Levanta el vehículo.
- Empuje el eje de dirección (2) a través del agujero en la parte frontal de la carrocería (1).
- Levantar la carrocería a la parte delantera.
- Empuje el eje de dirección a través del agujero en la barra de dirección.
- Presione el manillar hacia abajo hasta que el eje de dirección se encaja.

**DE****6. Akkuanschluß**

- 6.1 Mit einem Schraubendreher lösen Sie die 5 Schrauben der Akkuabdeckung und öffnen sie.
- 6.2 Verbinden Sie alle Steckverbindungen wie abgebildet. Verbinden Sie nur ineinanderpassende Steckverbindungen und achten Sie darauf nichts zu verpolen. Vergewissern Sie sich das das rote Kabel (Plus) und das schwarze Kabel (Minus) mit den jeweiligen gleichfarbigen Anschlüssen verbunden ist.

FR**6. Branchement de l'accu**

- 6.1 Desserrer la cinq vis à du couvercle de la batterie et ouvert.
- 6.2 Branchez les connecteurs comme indiqué dans l'illustration. Connectez l'ensemble des connecteurs indiqué tout en veillant à ne pas inverser la polarité. Assurez-vous que le câble rouge (Plus) et le câble noir (Minus) soient bien connectés sur les câbles de même couleur venant de l'accu. capacité que celle indiquée.

ES**5. Conexión de batería**

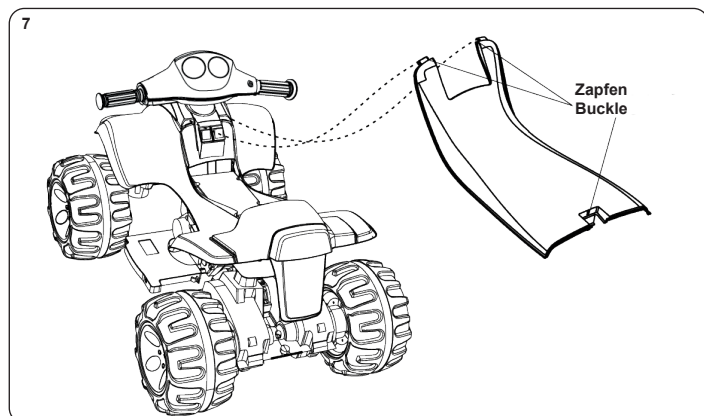
- 6.1 Con un destornillador puedes aflojar los tornillos de la tapa de batería.
- 6.2 Conecte todos los conectores como se muestra. Conecte sólo conectores adaptado y asegúrese de que no se invierte la polaridad. Sacar el asiento y asegúrese de que el cable rojo (positivo) y el negro (negativo) se conectan con el color respectivo.

GB**5. Battery connection**

- 6.1 Remove the five screws in the battery cover with a screwdriver and lift to open.
- 6.2 Connect all connectors as shown. Only plug matching connectors into eachother and be sure not to reverse the polarity. Make sure the red wire is well connected with the red terminal on the battery, and same as the black one.

IT**5. Collegamento della batteria**

- 6.1 Con un cacciavite svitare le cinque viti del coperchio della batteria e aprirlo.
- 6.2 Collegare i connettori come mostrato. Fare attenzione a collegare solo delle spine adeguate tra di loro e di non invertire i collegamenti. Assicurarsi che il filo rosso (positivo) e filo nero (negativo) sono collegati ai rispettivi terminali dello stesso colore.

**DE****7. Sitzmontage**

- Bringen Sie den Sitz in die Einbauposition, haken Sie die vorderen Zapfen in die Nuten ein.
- Drücken Sie hinten auf den Sitz, bis der hintere Zapfen einrastet.
- Um den Sitz zu entfernen, drücken Sie auf die hintere Lasche und heben Sie den Sitz ab.

FR**7. Mise en place du siège**

- Mettez le siège dans sa position définitive, mettez en place les tétons avant dans les encoches.
- Appuyez sur le siège jusqu'à que les tenons arrière s'emboitent
- Pour retirer le siège, appuyez sur le volet arrière et soulevez le siège

ES**7. Montaje de las ruedas**

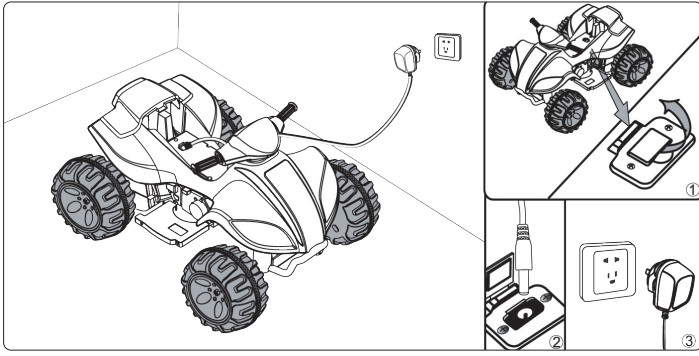
- Coloque el asiento en posición de montaje e introduzca los pivotes delanteros en las ranuras.
- Presione la parte trasera del asiento, hasta que el perno posterior se encaja.
- Para quitar el asiento, presione la solapa y levanta el asiento.

GB**7. Assembly the seat**

- Fit the tabs on the front of the seat into the slots.
- Push down firmly near the back of the seat to „snap“ it in the vehicle.
- You will need to remove the seat to replace the fuse. To remove the seat, press the tabs at the back of the seat and lift.

IT**7. Montaggio sella**

- Montare la sella nel vano predisposto, incastrare bene i perno.
- Premere la parte posteriore del sedile, fino a quando si incastra il perno posteriore.
- Per togliere il sedile, premere sulla linguetta posteriore e sollevare il sedile.



DE - Ladevorgang

- Das Fahrzeug muss während dem Laden ausgeschaltet sein.
- Schließen Sie das Ladegerät an der Ladebuchse an und stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
- Die Ladezeit beträgt 12 Stunden.
- Laden Sie den Akku nicht öfter als 1 x innerhalb 24 Std.
- Ladegerät und Akku erwärmen sich während des Ladevorgangs.
- Die Fahrzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 60 Min.

Warnung!

- Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muss zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 15 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.
- Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs das Modell vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Modells von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Modells bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen am Modell, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Charging Your Vehicle

- The power switch must be turned in OFF position when charging.
- Plug the charger port into the input socket and plug the charger plug into a wall outlet. The battery will begin charging.
- The charge time is 12 hours.
- Do not charge the battery more than once within 24 hours.
- Charger and battery heat up during the charging process.

Warning!

- Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 15 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.
- Always disconnect the model from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the model. Inserting the rechargeable model or charger after charging will result in damage to the model, charger or the power supply (fire hazard).

FR - Charge de la voiture

- Il faut absolument que la voiture soit éteinte pour effectuer la charge.
- Branchez la prise de charge du chargeur et connectez le chargeur sur une prise secteur.
- Le temps de charge est 12 heures.
- Ne chargez votre accu pas plus d'1x en 24 heures.
- Le chargeur et l'accu vont chauffer pendant le processus de charge.

Avertissement !

- Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 15 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de recharge pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.
- Débranchez toujours après chaque arrêt la modèle du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la modèle de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la modèle peuvent causer des dommages à la modèle, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).



DE - Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

Das Modell zu steuern erfordert ein gewisses Mindestmaß an Geschick und Vorsicht. Machen Sie sich deshalb unbedingt vor dem Betreiben des Modells mit seinen Eigenschaften und seiner Steuerung vertraut. Das Modell hat ein hohes Eigengewicht. Dadurch besteht ein erhöhtes Schadens und Verletzungsrisiko im Falle eines Kontrollverlustes. Vermeiden Sie jegliche absichtliche oder unabsichtliche Art von Kollision oder Zusammenstoßen mit Gegenständen oder die Gefährdung von Personen.

GB - Only use in direct supervision of an adult!

To control the vehicle a minimum skill level and caution is needed. Make sure you are familiar with the operation of the model and its characteristics. The model is heavy. This is an increased risk of injury and damage in the event of loss of control. Avoid any kind of intentional or unintentional collisions with objects or hazards to persons.

FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

Le pilotage du modèle demande une certaine dose d'adresse et de prudence. De ce fait familiarisez-vous avec le modèle, surtout au niveau des caractéristiques et ses commandes avant toute utilisation. Le modèle a un poids propre élevé. De ce fait le risque de dommages ou de blessures est élevé dans le cas d'une perte de contrôle. Evitez tout type de collision, accidentelle ou voulue, avec d'autres véhicules, objets ou personnes.

IT - Carica del veicolo

- Il veicolo deve essere spento mentre si carica.
- Collegare il caricatore alla presa di carica e collegare il caricatore nelle presa.
- Il tempo di carica è di 12 ore.
- Non caricare la batterie volte in 24 ore.
- Caricatore e batteria si riscaldano durante la carica.

Avvertimento!

- Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 15 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.
- Dopo ogni carica e importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

ES - Carga del vehículo

- El vehículo debe estar apagado durante la carga.
- Conectar el cargador en el buje de carga y conectar el cargador en la toma de corriente.
- El tiempo de carga es de 12 horas.
- No cargue la batería mas de una vez en 24 horas.
- El cargador y la batería se calientan ligeramente durante el proceso de carga.

Apercibimiento!

- Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 15 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.
- Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la modelo del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la modelo, cargador

IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

Per manovrare il modello è indispensabile una certa abilità e cautela. Consigliamo in questo caso di „conoscere“ prima il modello e le sue caratteristiche di guida e risposte ai comandi. Il modello ha un peso proprio abbastanza elevato. Per mezzo di ciò è aumentato il rischio di danno e lesioni in caso di una perdita del controllo. Evitare qualsiasi forma d'impatti con oggetti e/o messa in pericolo di persone.

ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

Maniobrar el modelo requiere un cierto nivel mínimo de habilidad y prudencia. Se recomienda en este caso de "conocer" primero el modelo y su características de conducción y la emisora. El modelo tiene un peso bastante alto, por eso se aumenta el riesgo de daños y lesiones en el caso de una pérdida de control. Evitar cualquier tipo de impacto con objetos y/o peligro de personas.



DE - Funktionen

1 Ein-/Ausschalter

Mit dem ON/OFF-Schalter (1) wird das Modell ein bzw. ausgeschaltet.

2 „Forward-Backward“ Schalter

Vorwärts - Stellen Sie den „Forward-Backward“ Schalter (2) in die „Forward“ Position. Drücken Sie das Gaspedal (4) damit das Modell vorwärts fährt.

Stopp - Lassen Sie das Gaspedal (4) los und drücken Sie die Stoptaste.

Rückwärts - Stellen Sie den „Forward-Backward“ Schalter (2) in die „Backward“ Position. Drücken Sie das Gaspedal (4) damit das Modell rückwärts fährt.

WICHTIG! Das Fahrzeug muss zu einem Stillstand kommen sobald die Fahrtrichtung oder Geschwindigkeit geändert werden soll. Ansonsten könnte das Getriebe und/ oder der Motor beschädigt werden.

3 Hupe: Kann durch drücken aktiviert werden

GB - Functions

1 ON/OFF Switch

By pressing the ON / OFF switch (1) is the model on or off.

2 Forward/Backward switch

Forward - Press the "Forward-backward switch" (2) on the "Forward" position. Press the gas pedal (4), the model drives forward.

Stop - Release the gas pedal (4) and press the stop button.

Back - Press the "Forward-backward switch" (2) on the "Back" position. Press the gas pedal (4), the model drives backward.

IMPORTANT! Always stop vehicle when changing the speed or direction to avoid damage the gears and motor.

3 Horn: Horn sound can be activated when press

FR - Fonctions

1 Mettre en marche

A l'aide de l'interrupteur ON/OFF (1) vous pouvez mettre en marche ou arrêter votre modèle.

2 Avant-Arrière

En avant - Placez le commutateur „avant-arrière“ (2) en position „avant“. Appuyez sur la pédale des gaz (4) afin que votre voiture avance.

Stop - Lâchez la pédale des gaz et appuyez sur la touche Stop.

En arrière - Placez le commutateur „avant-arrière“ (2) en position „arrière“. Appuyez sur la pédale des gaz (4) afin que votre voiture recule.

IMPORTANT! La voiture doit s'arrêter pour pouvoir changer de sens de marche ou de vitesse. Dans le cas contraire il est possible d'endommager l'entraînement et/ou le moteur.

3. Klaxon: La pression du klaxon le déclenche

IT - Funzioni

1 ON/OFF

Con l'interruttore ON/OFF (1) si accende o spegne il modello.

2 Pulsante avanti/ indietro

Avanti - Impostare il pulsante „Forward-Backward“ (2) nella posizione "Forward". Premere il pedale del gas (4), in modo che il modello si muove in avanti.

Stop - Lasciare l'acceleratore e premere il pulsante Stop.

Indietro - Impostare il pulsante „Forward-Backward“ (2) nella posizione "Backward". Premere il pedale del gas (4), in modo che il modello va retromarcia.

IMPORTANT! Il veicolo si deve fermare quando si cambia la direzione o la velocità. Altrimenti si può danneggiare l'ingranaggio e/o il motore.

3 Clacson: Può essere attivato premendo

ES - Funciones

1 ON/OFF

Con el interruptor ON/OFF (1) se enciende o apaga.

2 Botón adelante/atras

Adelante - Primir el botón „Forward-Backward“ (2) en la posición „Forward“. Presione el pedal de gas (4) de modo que el modelo se mueve hacia adelante.

Stop - Suelte el pedal de gas (4) y presione el botón de „Stop“.

Atras - Primir el botón „Forward-Backward“ (2) en la posición „Backward“. Presione el pedal de gas (4) de modo que el modelo se mueve hacia atrás.

IMPORTANT! El modelo debe llegar a detenerse tan pronto como se cambia la dirección y la velocidad. Si no se puede dañar el engranaje y/ o el motor.

3 Claxon: Se puede activar presionando



DE - Achtung.

Schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Unmittelbar nach jedem Einsatz sollte der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 5,7 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 6,5Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 6,2 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Caution

Always switch off the model immediately after each use. Immediately after each use the battery should be disconnected from the model. The battery can be deeply discharged by leaving it switched on accidentally or leaving it plugged in. Deep discharge causes the battery to lose power or can be damaged to such an extent that charging or discharging is no longer possible or the battery can self-ignite during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deeply discharged batteries. The battery voltage should never fall below 5.7 volts to avoid deep discharge. The fully charged battery has a voltage of approx. 6.5Volt. After use, the intact battery should be fully charged immediately after a cooling phase of at least 10 minutes but at the latest after 12 hours to avoid subsequent deep discharge by self-discharge. If the battery is not used or stored for a longer period of time, the battery should be checked for voltage (min. 6.2 volts) or damage at least every 3 months and charged or disposed of if necessary.

FR - Attention

Veillez toujours éteindre le modèle immédiatement après chaque utilisation et déconnectez la batterie immédiatement après chaque utilisation du modèle. La batterie peut être profondément déchargée si vous la laissez allumée accidentellement ou si vous les laissez branchée. En raison d'une décharge profonde, la batterie perd de la puissance ou peut être endommagée à un point tel que la charge ou la décharge n'est plus possible ou la batterie peut s'auto-allumer pendant le processus de charge ou de décharge (risque d'incendie). N'essayez jamais de charger ou de décharger des batteries profondément déchargées. La tension de la batterie ne doit jamais descendre en dessous de 5,7 volts pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 6,5Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit être complètement chargée immédiatement après une phase de refroidissement d'au moins 10 minutes mais au plus tard après 12 heures pour éviter une décharge profonde ultérieure par autodécharge. Si la batterie n'est pas utilisée ou stockée pendant une plus longue période, la batterie doit être chargée au moins tous les 3 mois à la tension (min. 6,2 volts). Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages et, si nécessaire, rechargez ou jetez-les.

IT - Attenzione.

Spegner sempre il modello subito dopo ogni utilizzo. Subito dopo ogni utilizzo, la batteria deve essere scollegata dal modello. La batteria può essere scaricata completamente se viene lasciata accesa accidentalmente o se viene lasciata inserita. La scarica profonda causa la perdita di energia della batteria o può essere danneggiata a tal punto che la carica o la scarica non è più possibile o la batteria può autoaccendersi durante la carica o la scarica (pericolo di incendio). Non tentare mai di caricare o scaricare batterie completamente scariche. La tensione della batteria non deve mai scendere al di sotto di 5,7 volt per evitare una scarica profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 6,5 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere caricata completamente subito dopo una fase di raffreddamento di almeno 10 minuti e al più tardi dopo 12 ore per evitare una successiva scarica profonda per autoscarica. Se la batteria non viene utilizzata o conservata per un lungo periodo di tempo, è necessario controllarne la tensione (min. 6,2 Volt) o su danni almeno ogni 3 mesi e, se necessario, caricarla o smaltirla.

ES - Atención.

Apague siempre el modelo inmediatamente después de cada uso. Inmediatamente después de cada uso, desconecte la batería del modelo. La batería puede descargarse completamente dejándola encendida o insertada accidentalmente. La batería perderá energía o se dañará de tal manera que ya no es posible cargarla o descargarla, o que podría incendiarse durante el proceso de carga o descarga (peligro de incendio). Nunca intente cargar o descargar baterías completamente descargadas. El voltaje de la batería nunca debe ser inferior a 5,7 voltios para evitar una descarga profunda. La batería completamente cargada tiene una tensión de aproximadamente 6,5 voltios. Después de su uso, la batería intacta debe cargarse completamente inmediatamente después de una fase de enfriamiento de un mínimo de 10 minutos y un máximo de 12 horas para evitar una descarga profunda posterior debido a la autodescarga. Si la batería no se utiliza o almacena durante un largo periodo de tiempo, su tensión (min. 6,2 voltios) debe comprobarse o si están dañadas al menos cada 3 meses y, si es necesario, recargarse o desecharse.

DE - Fehlerbehebung

1. Das Fahrzeug fährt nicht

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen
Nach jedem Gebrauch bzw. ein Mal im Monat sollte der Akku geladen werden. Laden Sie nie länger als 12 Std.
 - Wärmesicherung
Das Fahrzeug ist mit einer selbstrückstellenden Sicherung ausgestattet. Wenn das Fahrzeug überlastet oder falsch benutzt wird, schaltet die selbstrückstellende Sicherung für ca. 5 - 20 Sek. ab, bevor sie wieder in Einsatz geht.
Um das Abschalten der Sicherung zu vermeiden, gehen Sie wie folgt vor:
NICHT überladen. Maximalgewicht 30 kg.
KEINEN Anhänger oder sonstiges mit dem Fahrzeug ziehen.
KEINE Steigungen fahren.
NICHT in befestigte Gegenstände fahren. Das Durchdrehen der Räder könnte den Motor überhitzen.
NICHT bei sehr heißem Wetter fahren. Die Bauteile können überhitzen.
KEINE Änderungen bzw. Ergänzungen an den elektronischen Bauteilen vornehmen. Es könnte ein Kurzschluss entstehen
 - Radmutter ist lose
Sollten die Radmutter nicht fest genug angezogen sein, werden die Räder nicht in das Getriebe greifen. Ziehen Sie die Radmutter an und beachten Sie sie nicht zu fest anzuziehen.
 - Batterieverbinder oder Kabel sind lose
Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel fest verbunden sind.
 - Batterie ist beschädigt
Die Batterie muss ersetzt werden.
 - Elektrische Komponenten sind beschädigt
Wasser kann das Produkt korrodieren, loser Schmutz, Kies oder Sand kann den Schalter verklemmen.
 - Motor ist beschädigt
Der Motor muss repariert oder ersetzt werden
- ### 2. Der Akku lässt sich nicht laden
- Batterieanschlüsse oder Adapter sind lose
Vergewissern Sie sich, dass die Batterieanschlüsse und Adapter fest verbunden sind.
 - Das Ladegerät ist nicht richtig eingesteckt
Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät richtig in die Steckdose eingesteckt wurde und auch Strom durch die Steckdose fließt.
 - Ladegerät funktioniert nicht
Ist das Ladegerät während dem Laden warm? Wenn nicht, könnte es beschädigt sein.

3. Die Fahrzeit ist sehr gering

- Der Akku ist nicht vollgeladen
Evtl. laden Sie den Akku nicht lange genug. Nach jedem Gebrauch oder ein Mal im Monat sollte der Akku geladen werden. Laden Sie nie länger als 12 Std.
- Der Akku ist alt
Der Akku wird seine Akkuleistung verlieren. Je nach Gebrauch und anderen Gegebenheiten werden Sie den Akku ein bis drei Jahre verwenden können. Tauschen Sie alte und defekte Akkus gegen einen neuen.

4. Der Akku summt oder gurgelt beim Laden

- Dies ist normal und kein Grund zur Besorgnis. Es können auch Geräusche beim Laden entstehen, auch dies ist normal.

5. Das Ladegerät wird während des Ladens warm

- Dies ist normal und kein Grund zur Besorgnis.

GB - Troubleshooting

1. The vehicle does not run

- The battery may low on power.
After each use, or once a month minimum, charge the battery. Do not leave the battery on the charger for more than 12 hours.
 - Thermal fuse has tripped.
The vehicle is equipped with a self-resetting fuse. When the vehicle is overloaded or operated incorrectly, the self-resetting fuse will be cut off for 5 - 20 seconds before becoming operational again.
To avoid the fuse cut off the power, follow these guidelines:
DO NOT overload the vehicle, Maximum weight allowed: 30 kg
DO NOT tow anything behind the vehicle.
DO NOT drive up steep slopes.
DO NOT drive into fixed objects, which may cause the wheels to spin, causing the motor to overheat.
DO NOT drive in very hot weather, components may overheat.
DO NOT tamper with the electric system, Doing so may create a short circuit, causing the fuse to trip.
 - Wheel nuts are loose.
If the nuts are not tight, the wheels will not engage the forward gears. Tighten the nut with the nut wrench.
 - Battery connector or wires are loose.
Make Sure the battery connectors are firmly plugged in to each other.
 - Battery is dead.
Have you properly maintained the battery according to the directions? Is the battery old? Your battery may need to be replaced.
 - Electric system is damaged.
Water may have corroded the system, or loose dirt, gravel or sand might have jammed the switch.
 - Motor is damaged.
The motor needs professional repair.
- ### 2. The battery will not recharge
- Battery connector or adapter connector is loose.
Make sure the battery connector and adapter connector are firmly plugged together.
 - Charger is not plugged in.
Make sure the charger is plugged into the wall outlet and the power flow to the outlet is on.
 - Charger is not working.
Is the charger warm while charging? If not, the charger may.

3. The vehicle does not run very long.

- Battery may be undercharged.
You may not be charging the battery long enough. After each use, or once a month minimum, charge the battery. Do not leave the battery on the charger for more than 12 hours.
- Battery is old.
The battery will eventually lose the ability to hold a charge. Depending on the amount of use, and varying conditions, the battery should operate for one to three years. Replace the battery with a new one.

4. Battery buzzes or gurgles when charging.

- This is normal and not a cause for concern. It may also be silent when charging, which is also normal.

5. Charger feels warm when recharging battery.

- This is normal and not a cause for concern.

FR - Résolution des problèmes

1. La voiture n'avance pas

- L'accu n'est pas assez chargé
Après chaque utilisation ou un minimum d'une fois par mois il faut charger l'accu, mais sur-tout pas plus longtemps que 12 heures.
- Protection contre la surchauffe
La voiture est équipée d'un fusible auto réarmable. Si celle-ci est surchargée ou mal utilisée le fusible de sécurité va sauter et interrompre la possibilité d'utilisation pour une durée entre 5 et 20 secondes, ensuite celui-ci s'armera à nouveau et vous pourrez utiliser votre voiture.
Afin d'éviter de déclencher le fusible, respectez les consignes suivantes:
NE SURCHARGEZ PAS VOTRE VOITURE. Charge maximale de 30 kg.
N'UTILISEZ PAS DE REMORQUE ou autre objet tractable.
NE MONTEZ PAS DE PENTES RAIDES.

EVITEZ TOUTE COLLISION avec des objets fixes. Le patinage des roues peut faire surchauffer le moteur.

NE ROULEZ PAS PAR TEMPS CHAUD. Les composants pourraient surchauffer.

N'EFFECTUEZ AUCUNE MODIFICATION ou ajout au niveau des composants électroniques, il y a danger de court-circuit.

- L'écrou de fixation de roue n'est pas serré
Si l'écrou de fixation de roue n'est pas bien serré les roues ne s'engageront pas dans les pignons. Serrez correctement les écrous sans pour autant trop appliquer de force.
 - Les prises vers l'accu ne sont pas serrées ou pas connectées du tout
Assurez-vous que les contacts électriques sont correctement réalisés et que tous les câbles sont bien branchés.
 - L'accu est endommagé
Remplacez l'accu.
 - Des composants électroniques sont endommagés
L'eau peut oxyder votre modèle, la poussière, le sable et le gravier peut coincer l'interrupteur.
 - Le moteur est endommagé
Le moteur doit être réparé ou remplacé
- ### 2. L'accu ne veut pas se charger
- Le connecteur de votre batterie ou de l'adaptateur ne fait pas correctement contact.
Assurez-vous de la bonne connexion entre les éléments.
 - Le chargeur n'est pas correctement branché.
Assurez-vous que celui-ci soit correctement branché sur la prise secteur et que le courant passe normalement dans les câbles.
 - Le chargeur ne fonctionne pas.
Est-ce que le chargeur chauffe lors de la charge? Si cela n'est pas le cas celui-ci pourrait être défectueux.

3. Le temps d'utilisation est très faible

- L'accu n'est pas complètement chargé
Vous ne chargez éventuellement pas assez longtemps votre accu, il est également très conseillé de recharger au minimum une fois par mois votre accu. Ne chargez pas plus longtemps que 12 heures.
- L'accu est trop vieux
L'accu perd de sa puissance avec le temps. En fonction de l'utilisation et d'autres paramètres vous pourrez utiliser votre accu entre 1 et 3 ans. Remplacez votre accu trop vieux ou défectueux par un nouveau.

4. L'accu émet un bruit lors de la charge.

- Cela est normal, vous n'avez aucune raison de vous inquiéter. Il est également possible d'entendre des petits bruits lors de la charge, cela est normal.

5. Le chargeur chauffe lors de la charge

- Cela n'est pas grave, aucune raison de s'alarmer.

IT - Risoluzione di problemi

1. Il veicolo non funziona

- La batteria non è sufficientemente carica
Dopo ogni uso o una volta al mese la batteria si deve caricare. Non più di 12 ore.
- Fusibile termico
Il veicolo è dotato di un fusibile ripristinabile. Quando il veicolo sovraccaricato o viene utilizzato in modo non corretto, si spegne il fusibile per ca. 5-20 secondi prima che va di nuovo in azione.
Per evitare di spegnere il fusibile, procedere come segue:
NON sovraccaricare. Peso massimo 30 kg.
NO tirare rimorchi o roba varia con il veicolo.
NON guidare su una salita.
NON guidare su oggetti fissi. La rotazione delle ruote potrebbe surriscaldare il motore.
NON usare il veicolo con un clima molto caldo. I componenti si possono surriscaldare.
NO fare modifiche o intergrazioni ai componenti elettronici può causare un corto circuito
- Connettori di batteria o cavi sono sfuse
Assicurarsi che tutti i cavi sono collegati bene.
- Batteria e danneggiata
La batteria deve essere cambiata.
- Componenti elettrici sono danneggiati
L'acqua può corrodere il prodotto, sporczia, ghiaia o sabbia può bloccare l'interruptore.
- Motore e danneggiato
Il motore deve essere riparato o sostituito

2. La batteria non si carica

- Connettori batteria o adattatori sono sfuse
Assicurarsi di che i connettori di batteria e adattatori sono connessi bene.
- Il caricatore non è collegato correttamente
Assicurarsi che il caricatore sia collegato alla presa di corrente e se passa corrente.
- Caricatore non funziona
Il caricatore è caldo durante la carica? In caso contrario, può essere danneggiato.

3. La durata di guida è poca

- La batteria non è completamente caricata
Forse la batteria non è stata caricata a lungo. Dopo ogni utilizzo o una volta al mese si deve caricare la batteria. Non più di 12 ore.
- La batteria è vecchia
La batteria perderà la sua potenza. A secondo dell'uso e altre condizioni è possibile utilizzare la batteria uno o tre anni. Sostituire la batteria vecchia e difettosa con una nuova.

4. La batteria ronzia o gorgoglia

- Questo è normale e non le deve preoccupare. Anche mentre si carica possono sorgere deirumori, questo è normale.

5. Il caricatore si riscalda mentre carica

- Questo è normale non deve esser causa di preoccupazione

ES - Solución de problemas

1. El vehículo no funciona

- La batería no está suficientemente cargada. Después de cada uso o una vez al mes, la batería se debe cargar. No más de 12 horas.
- El fusible térmico
El vehículo está equipado con un fusible rearme automático. Cuando el vehículo está sobre cargado o se usa incorrectamente, se apaga el fusible de rearme automático durante unos 5 - 20 segundos, antes de que se usa.
Para evitar de que se apague la seguridad, proceda de la siguiente manera:
NO sobrecargar. Peso máximo 30 kg.
NO usar remolques o otras cosas con el vehículo.
NO marchar en una subida.
NO marchar en objetos fijos. El giro de ruedas podría sobrecalentar el motor.
NO usar el vehículo cuando el tiempo es muy caliente. Piezas se pueden sobrecalentar.
NO cambiar o adicionar a los componentes electrónico. Podría causar un cortocircuito.
- Tuerca está floja
Si la tuerca no están suficiente aprieta, las ruedas no funcione con el engranaje. Apretar las tuercas y asegúrese de que no se aprieta demasiado.
- Conexión de batería o cable están sueltos
Asegúrese de que todos los cables están conectado bien.
- Batería está estropeada
Cambiar la batería.
- Los componentes eléctricos están dañados. El agua puede corroer en el producto, mugre suelto, grava o arena pueden atascar el interruptor.
- Motor está estropeado
El motor se tiene que reparar o cambiar.

2. La batería no se carga

- Conectores o adaptadores están sueltos
Asegúrese de que los conectores de batería y adaptador están conectado.
 - El cargador no está enchufado bien
Asegúrese de que el cargador está enchufado en la toma de corriente y que la corriente fluye a través de la toma de corriente.
 - El cargador no funciona
El cargador está caliente durante la carga? Si no puede ser estropeado.
- ### 3. El tiempo de viaje es muy baja
- La batería no está completamente cargada
Es posible que no cargó la batería suficientemente. Después de cada uso o una vez al mes, la batería se debe cargar. Nunca cargar más de 12 horas.
 - La batería es vieja
La batería perderá su potencia de carga. Depende del uso y otros factores, se pueden usar la batería uno a tres años. Cambiar la batería vieja o defectuosa por una nueva.
- ### 4. La batería está tarareando o gorgotea en la carga
- Es normal y no motivo de preocupación. También se pueden encontrar ruidos durante la carga, esto es normal.
- ### 5. El cargador se calienta durante la carga
- Esto es normal y no es motivo de preocupación.

DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektrogerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektrogerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavinská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU